

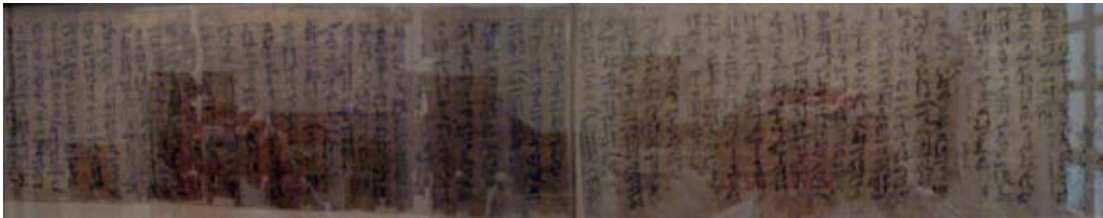


[Literatura Antigua. Oriente próximo.]

LITERATURA EGIPCIA

Obras clave

La literatura del Antiguo Egipto que nos ha llegado y nos muestra su esplendor, se ha conservado gracias a dos causas: que parte de ella está grabada en templos y tumbas, y que los papiros que la recogen se guardaron en esas mismas tumbas, que los protegieron. La literatura egipcia alcanzó su cénit con la Historia de Sinuhé y los Textos de los Sarcófagos.



Relato de *La disputa entre un hombre y su Ba* (alma). Papiro 3024.

La literatura egipcia antigua se remonta al Imperio Antiguo, en el tercer milenio adC. La literatura religiosa se conoce mejor, por sus himnos a varios dioses y sus textos mortuorios. La obra literaria más antigua que nos ha llegado la forman los Textos de las Pirámides: la mitología y los rituales tallados en las tumbas de los gobernantes, sacerdotes y nobles. Más tarde, la literatura incluye textos seculares, como los "textos de la sabiduría", formas de instrucción filosófica. Las Instrucciones de Ptahhotep, por ejemplo, es una colección de proverbios morales escritos por un administrador egipcio.



Papiso Prisse. Museo del Louvre.

También existe una amplia colección de papiros con textos técnicos y médicos, como el Papiro Kahun sobre matemáticas, aunque los hay de literatura pura, como el Papiro Westcar que contiene una colección de cuentos de la Dinastía IV. Los autores de la literatura de los Imperios Antiguo y Medio (mediado el segundo milenio adC) parecen haber sido una élite de la clase administrativa, y fueron celebrados en el Imperio Nuevo (al final del segundo milenio).

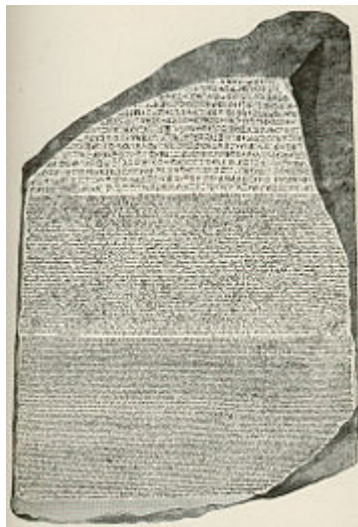


Fragmento del Papiro Westcar. Altes Museum, Berlin.

Con el tiempo, los Textos de las Pirámide derivaron en los Textos de los Sarcófagos (quizás después del fin del Imperio Antiguo), y finalmente la literatura mortuoria produjo su obra maestra, el Libro de los Muertos, durante el Imperio Nuevo, época en la que se escribieron también los papiros de Berlín. El Nuevo fue el siglo de oro de la literatura egipcia. Entre los textos notables se incluyen el Cuento de Neferty, las Instrucciones de Amenemhat, La Historia de Sinuhé, la Historia del marinero de Shipwrecked y la Historia del campesino elocuente, o el Relato de la Toma de Yafo (Jaffa).

Las instrucciones llegaron a ser un género literario popular en el Nuevo Reino, tomando la forma de consejo para seguir la conducta apropiada. La Historia de Wenamun, el Poema de Pentaur y las Instrucciones de Anos son los ejemplos más conocidos de este período.

Durante el período grecorromano (332 adC a 639), la literatura egipcia fue traducida a otros idiomas, y la grecorromana se fundió con el arte nativo en un nuevo estilo de escritura. De este período viene la Piedra de Rosetta, que llegó a ser la llave a descifrar los misterios de la escritura egipcia.



Piedra de Rosetta



Libro de los Muertos

El Libro de los Muertos, o *Peri Em Heru* "Libro para salir al día", es un texto funerario compuesto por un conjunto de fórmulas mágicas o sortilegios, *rau*, que ayudaban al difunto, en su estancia en la Duat, a superar el juicio de Osiris, y viajar al Aaru, según la Mitología egipcia.



Libro de los Muertos, de Nany: versión tebana.

Origen y formación

La redacción del Libro de los Muertos se data durante el Imperio Nuevo, aunque para encontrar sus orígenes hay que remontarse a los Textos de las Pirámides del Imperio Antiguo que evolucionaron posteriormente en los Textos de los Sarcófagos del Imperio Medio. Estas sucesivas transformaciones conllevan que esta colección heterogénea de fórmulas contenga textos funerarios de todas las épocas de la historia de Egipto. Destacan tres versiones diferentes del Libro de los Muertos, que se fueron sucediendo a través de la historia:

- ✧ La versión heliopolitana, redactada por los sacerdotes de Heliópolis para los faraones, se encuentra en algunos sarcófagos, estelas, papiros y tumbas de las dinastías XI, XII y XIII, aunque la esencia proviene de escritos primitivos. Netamente solar, promueve la teología del dios Ra.
- ✧ La versión tebana, escrita en jeroglíficos (y luego en hierático) sobre papiros, está dividida en capítulos sin un orden determinado, aunque la gran mayoría tienen un título y una viñeta. Usada durante las dinastías XVII, XVIII, XIX, XX y XXI ya no solo por los faraones sino también por ciudadanos particulares.
- ✧ La versión saíta dio lugar a su máxima expresión en la Dinastía XXVI de Egipto, en donde se fijaron el orden de los capítulos, que van a permanecer invariables hasta el final del período Ptolemáico

Origen del título

El título "Libro de los Muertos" se debe a su primer editor y traductor, el egiptólogo alemán Karl Richard Lepsius, quien lo publicó en 1842 como *Das Todtenbuch der Ägypter*, aunque se dice también que el título procede del nombre que los profanadores de las tumbas dieron a los papiros con inscripciones que hallaron junto a las momias: *Kitab al-Mayitun*, en árabe, que significa "Libro del difunto". Los antiguos egipcios lo conocían como "Libro para salir al día".

Estructura

Por ahora se conocen un total de 192 capítulos, pero su extensión es muy desigual y no existe un solo papiro que los comprenda a todos. La extensión de los papiros variaba según el poder adquisitivo de cada difunto, y una vez que se fue popularizando, las versiones más económicas eran realizadas 'en serie' por los templos y luego rellenas con el nombre del comprador. La sucesión de fórmulas, sin orden alguno y que llegan a variar de unos ejemplares a otros tienen, sin embargo, una lógica interna. Según el egiptólogo francés Paul Barguet, el Libro de los Muertos puede dividirse del modo siguiente:

- ✧ Capítulos 1-16: "Salir al día" (oración); marcha hacia la necrópolis, himnos al Sol y a Osiris.
- ✧ Capítulos 17-63: "Salir al día" (regeneración); triunfo y alegría; impotencia de los enemigos; poder sobre los elementos.
- ✧ Capítulos 64-129: "Salir al día" (transfiguración); poder manifestarse bajo diversas formas, utilizar la barca solar y conocer algunos misterios. Regreso a la tumba; juicio ante el tribunal de Osiris.
- ✧ Capítulos 130-162: Textos de glorificación del muerto, que se deben leer a lo largo del año, en determinados días festivos, para el culto funerario; servicio de las ofrendas. preservación de la momia por los amuletos.
- ✧ Capítulos 163-190: es un complemento de todo lo anterior, con fórmulas en donde se alaba a Osiris.

Capítulo 125



Capítulo 125. Libro de los Muertos. Papiro de Ani

Quizás el capítulo más famoso e importante del Libro de los Muertos sea el titulado "Fórmula para entrar en la sala de las dos Maat", en el cual el difunto se presenta ante el tribunal de Osiris al objeto de que se pese su corazón (conciencia y moralidad) y superada la prueba pueda continuar su camino, en el mundo de los muertos, hasta alcanzar los fértiles campos de Aaru.

Este capítulo, de notoria complejidad y extensión, contiene las llamadas "Confesiones negativas", declaraciones de inocencia que el difunto realizaba ante los dioses del tribunal a fin de justificar sus acciones personales, lo que pone de manifiesto la gran importancia moral que este capítulo significaba para los antiguos egipcios.

Papiros destacados

Por su extensión

- ✧ Papiro de Ani: es la versión más conocida y más completa del Libro de los Muertos, destacando su longitud (23,6 metros). Este papiro, realizado para el escriba real Ani (dinastía XIX), actualmente se encuentra en el Museo Británico, registrado bajo el nº 10.470. Fue traducido por Ernest Wallis Budge, y publicado en 1895.
- ✧ Papiro de Aufanj: actualmente en el Museo Egipcio de Turín, tiene una longitud de 19 metros y 165 capítulos.

Por su antigüedad

- ✧ Papiro de Iuya: se encuentra en el Museo Egipcio de El Cairo.

- ✧ Papiro de Ja: se encuentra en el Museo Egipcio de Turín, tiene 33 capítulos.
- ✧ Papiro de Nu: se encuentra en el Museo Británico (nº 10.477) y posee 137 capítulos.



Fragmento del Libro de los Muertos. Papiro de Ani

